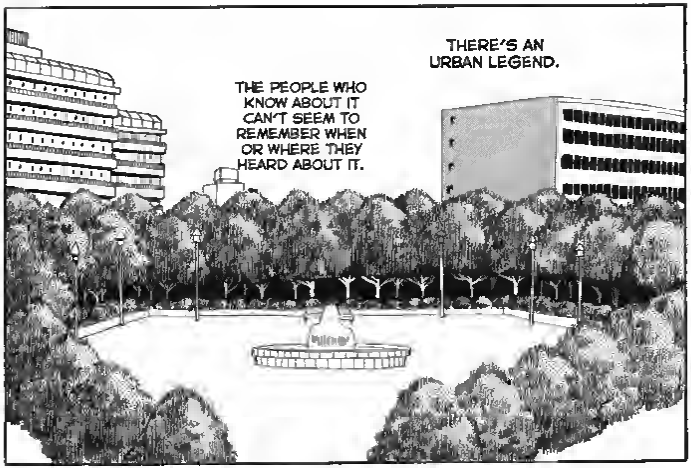
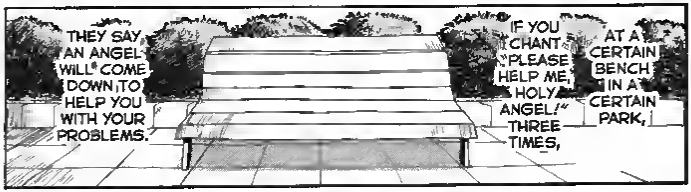
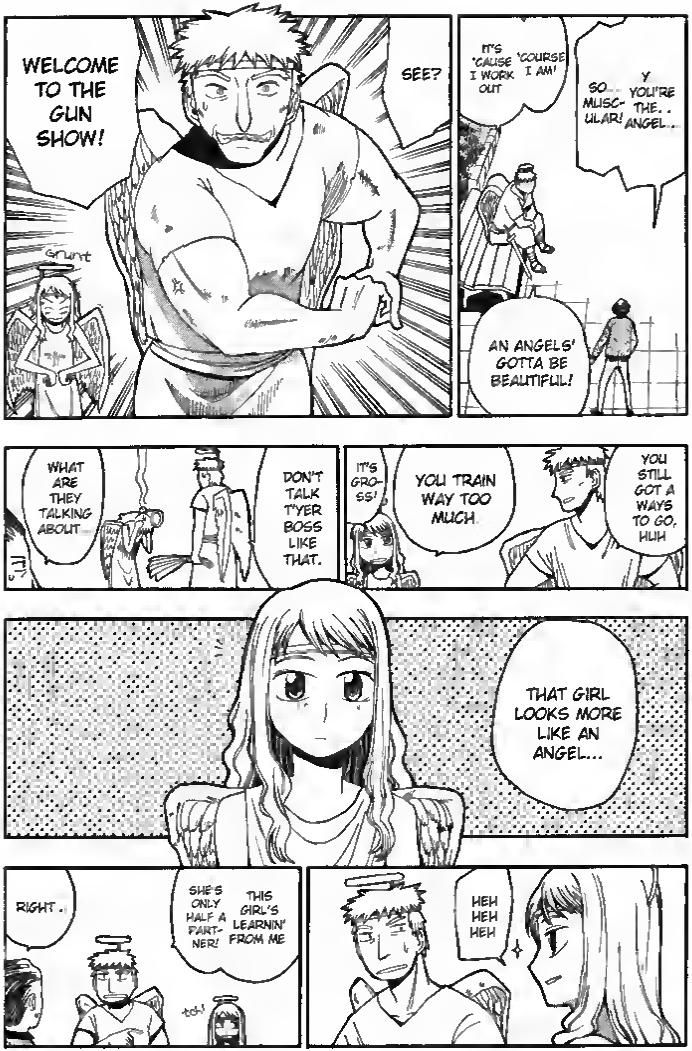

THERE'S AN URBAN LEGEND.
THE PEOPLE WHO KNOW ABOUT IT CAN'T SEEM TO REMEMBER WHEN OR WHERE THEY HEARD ABOUT IT.


THEY SAY AN ANGEL WILL COME DOWN TO HELP YOU WITH YOUR PROBLEMS.
IF YOU CHANT "PLEASE HELP ME, HOLY ANGEL!" THREE TIMES,
AT A CERTAIN BENCH IN A CERTAIN PARK,

DESCENDS IN A WHITE ROBE, CARRYING A SWORD AND A HORN...
THAT ANGEL...

Chapter 1
I want to run a ramen shop!

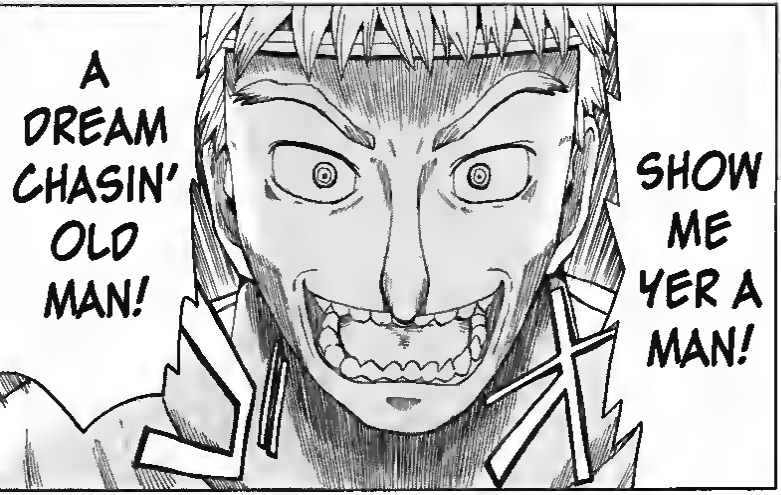

WELCOME TO THE GUN SHOW!
SEE?
grunt
IT'S 'CAUSE I WORK OUT
'COURSE I AM!
SO... MUSCULAR!
Y YOU'RE THE.. ANGEL..
AN ANGELS' GOTTA BE BEAUTIFUL!
WHAT ARE THEY TALKING ABOUT...
DON'T TALK T'YER BOSS LIKE THAT.
IT'S GROSS!
YOU TRAIN WAY TOO MUCH.
YOU STILL GOT A WAYS TO GO, HUH
THAT GIRL LOOKS MORE LIKE AN ANGEL...
RIGHT.
SHE'S ONLY HALF A FARTNER!
THIS GIRL'S LEARNIN' FROM ME
tch!
HEH HEH HEH

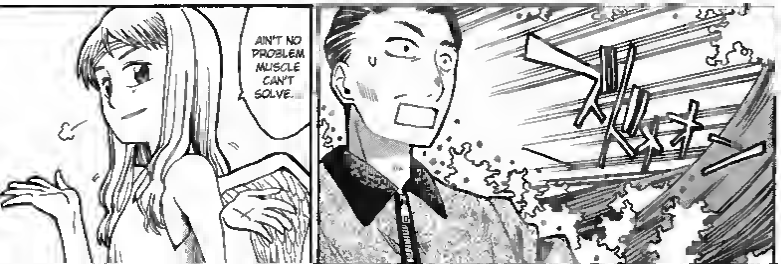
WERE YA THINKIN' SOMETHIN' RUDE JUST NOW?
ACTU-ALLY...
NO?
WELL... MAYBE THIS IS FATE. I WONDER HOW MUCH I SHOULD TELL THEM...
TO BE FRANK, THESE PEOPLE LOOK A LITTLE SUSPI-CIOUS...
ANYHOW, LEMME HEAR YER STORY.
WELL..
I TRAINED ALL MY LIFE, AND SAVED MY MONEY...
IT'S BEEN MY DREAM SINCE I WAS YOUNG.
AH!
THAT'S A GREAT IDEA, RETIRIN' AND RUNNIN' A RAMEN SHOP!
I'VE GOT A KID GETTING READY FOR HIS ENTRANCE EXAMS, TOO..
BUT I CAN'T ASK MY WIFE ABOUT THIS...
THE PROBLEM IS EXPLAI-NING THAT TO MY WIFE...
YEAH... SINCE IT'S MY DREAM, I CAN'T LET IT DIE.
IF YA DON'T TAKE ANY RISKS, YA CAN'T ESCAPE BEIN' A SAD SALARYMAN.
HEY..
THAT AIN'T RIGHT.

I SEE. JUST WHAT KINDA PERSON IS YOUR WIFE?
...THAT'S HOW I FEEL, BUT I DON'T HAVE THE COURAGE ..
I SHOP HERE EVERY DAY, YOU KNOW!
OH, COME ON! CUT ME SOME SLACK!
SHE LOOKS A BIT HARD TA TALK TO..
other people can't see them
THAT'S YER WIFE?
YEAH
I CAN'T GO ANY LOWER! PLEASE GIVE ME A BREAK, TANEDA-SAN!
DON'T OPEN YER MOUTH AGAIN
MAN, THAT LOOKS BAD. IF YA TELL HER YA WANNA RUN A RAMEN SHOP, SHE'LL GET PISSED AND PUT YA THROUGH A HORRIBLE DIVORCE.

YEAH, I DID, BUT...
JUST A LITTLE WHILE AGO YA SAID YOU DIDN'T WANNA GIVE UP ON YER DREAM, RIGHT?
HUH?
WELL THEN, LET'S GO!
I CAN'T JUST PUT MY FAMILY THROUGH THAT FOR MY SAKE...
IT'S USELESS AFTER ALL, ISN'T IT?
DON'T BE SUCH A WISHY-WASHY PANSY!
TA DAAAH! THIS'LL DRAW OUT YER COURAGE!
ANY-THIN' COULD HAPPEN.
THIS'S PRETTY IRRESPONSIBLE, AIN'T IT? WHAT'S GONNA HAPPEN IF YOU GIVE HIM A PUSH?
NAAAW, IT'S A MIRACLE. A MIRACLE
YOU WANT TO GIVE ME LIQUID COURAGE?

RESPON-SIBILITY? WHAT CRAP'RE YOU TALKIN' ABOUT?
ONCE A MAN DISCOVERS HIS DREAM, HE'S GOTTA MAKE IT HAPPEN SOMEDAY! S'ONLY A MATTER OF TIME!
IF ALL YA NEED TO DO IS TAKE THAT FIRST STEP...
THEN WE'LL GIVE YA A PUSH.
I'LL GIVE YA A POWERFUL FIRST STEP, SO HOW ABOUT IT?!


A DREAM CHASIN' OLD MAN!
SHOW ME YER A MAN!


AIN'T NO PROBLEM MUSCLE CAN'T SOLVE...
ズサー

YEAH, GO GET 'EM, POPS!
WOO!
EHH?
GLUG GLUG
MMM!
SOUNDS LIKE THAT WAS SOME DANGEROUS MEDICINE
I-I'M PRETTY PUMPED UP!
HUH?
HONEY, LISTEN TO ME!
MEN AND WOMEN
YA DON'T UNDER-STAND.
BOTH WANNA FOLLOW THEIR DREAMS.
HE'S SO DEAD.
AH, HE WENT IN.
WHAT'S UP WITH YOU?

I WANT TO RETIRE AND OPEN A RAMEN SHOP!
WILL YOU JOIN ME?!
THAT SOUNDS LOVELY!
THAT WAS FAST!
SEE?

THAT'S NOT A BIG DEAL. IT'S YOUR DREAM, AFTER ALL.
I'M SORRY! FROM NOW ON, THINGS MIGHT GET A BIT DIFFICULT...
DEAR ...!
I COULDN'T SAY ANYTHING UNTIL NOW...
I THOUGHT YOU'D SAY SOMETHING LIKE THAT, SO...
I WOULDN'T HAVE REFUSED, EVEN WHEN WE WERE JUST GETTING MARRIED
REALLY DEAR, WHY WERE YOU HOLDING BACK?
SUMI-RE ...!
NO MATTER WHAT HAPP-ENS,
HARUKI.
..YOU SAID THAT.
WE'RE CONNECTED FOR A LIFETIME

MISTER ANGEL!
ANYWAY, 'BOUT TIME WE HEAD OUT.
THEY'RE SUCH A GREAT COUPLE, FOR FOLLOWING THEIR DREAMS TOGETHER.
WOMEN'VE GOT STRENGTH LIKE THAT, TOO
A SHEEP?!
W-WHAT?!
AHHH!
BAHH
THANK YOU VERY MUCH!
NEVER MIND.
TH-
SO NO TIME TO EXPLAIN!
WE'RE ALMOST OUT OF PAGES.
WHAT?!
he said "pages"?
THIS GUY? HE'S A CELESTIAL SHEEP WITH 777 SPECIAL POWERS
.....

WELL, THEN!
FROM NOW ON, WORK HARD TOGETHER WITH YER FAMILY, Y'HEAR!
WE DIDN'T DO ANY-THIN' AT ALL...
STAY STRONG!
WAS IT REALLY OKAY TA WRAP UP THE FIRST CHAPTER BY BREAKIN' THE FOURTH WALL?
AND YOU! WE FINALLY GOT CHAPTER ONE SERIALIZED, SO BE A LITTLE MORE CIVIL!
I'LL WORK HARD FROM NOW ON TOO...!
.....
THEY REALLY WERE ANGELS
THEY FLEW OFF INTO THE SKY

TRANSLATION: YAGEN
TRANSLATION CHECK: ANON BLACK
PROOFREADING: RAUKCARAN
CLEANING: YAGEN
TYPESETTING: ANON BLACK

エンジェル
お悩み相談所